

**Закон Республики Казахстан от 10 июня 1996 года № 6-І**  
**Об авторском праве и смежных правах**  
*(с изменениями и дополнениями по состоянию на 07.04.2015 г.)*

Глава I. Общие положения

Статья 1. Предмет регулирования

Статья 2. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

Статья 3. Законодательство Республики Казахстан об авторском праве и смежных правах

Статья 4. Международные договоры

Глава II. Авторское право

Статья 5. Сфера действия авторского права

Статья 6. Объект авторского права. Общие положения

Статья 7. Произведения, являющиеся объектами авторского права

Статья 8. Произведения, не являющиеся объектами авторского права

Статья 9. Возникновение авторского права. Презумпция авторства

Статья 9-1. Государственная регистрация прав на произведения, охраняемые авторским правом

Статья 10. Соавторство

Статья 11. Авторское право на составные произведения

Статья 12. Авторское право на производные произведения

Статья 13. Авторское право на аудиовизуальные произведения

Статья 14. Авторское право на служебные произведения

Статья 15. Личные неимущественные права

Статья 16. Имущественные права

Статья 16-1. Минимальные ставки авторского вознаграждения

Статья 17. Право доступа к произведениям изобразительного искусства. Право следования

Статья 18. Воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения

Статья 19. Использование произведения без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения

Статья 20. Использование произведений путем репродуцирования

Статья 21. Свободное использование произведений, постоянно расположенных в местах, открытых для свободного посещения

Статья 22. Публичное исполнение произведений во время официальных и иных церемоний

Статья 23. Воспроизведение произведений для судебных и административных целей

Статья 24. Свободное воспроизведение программ для ЭВМ и баз данных. Декомпилирование программ для ЭВМ

Статья 25. Записи краткосрочного пользования произведений, осуществляемые организациями эфирного вещания

Статья 26. Воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора с выплатой авторского вознаграждения

Статья 27. Вывоз произведений за границу в личных целях

Статья 28. Срок действия авторского права

Статья 29. Переход произведений в общественное достояние

Статья 30. Переход авторских прав

Статья 31. Передача имущественных прав. Авторский договор

[Статья 32. Условия и форма авторского договора](#)  
[Статья 33. Авторский договор заказа](#)

[Глава III. Смежные права](#)

[Статья 34. Объекты смежных прав](#)  
[Статья 35. Субъекты смежных прав](#)  
[Статья 36. Сфера действия смежных прав](#)  
[Статья 37. Права исполнителя](#)  
[Статья 38. Права производителя фонограмм](#)  
[Статья 39. Использование фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, без согласия производителя фонограммы и исполнителя](#)  
[Статья 40. Права организации эфирного и кабельного вещания](#)  
[Статья 40-1. Передача исключительных прав. Лицензионный договор](#)  
[Статья 40-2. Минимальные ставки вознаграждения исполнителям и производителям фонограмм](#)  
[Статья 41. Ограничения прав исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания](#)  
[Статья 42. Срок действия смежных прав](#)

[Глава IV. Коллективное управление имущественными правами](#)

[Статья 43. Цели и сферы коллективного управления имущественными правами](#)  
[Статья 44. Деятельность организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 45. Функции организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 46. Обязанности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 46-1. Аккредитация организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 46-2. Порядок проведения аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 47. Контроль за деятельностью организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 47-1. Отзыв свидетельства об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)  
[Статья 47-2. Прекращение действия свидетельства об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе](#)

[Глава V. Защита авторских и смежных прав](#)

[Статья 48. Нарушение авторских и смежных прав](#)  
[Статья 48-1. Контроль за деятельностью физических и юридических лиц, использующих объекты авторского права и смежных прав](#)  
[Статья 49. Защита авторских и смежных прав](#)

*В оригинале оглавление отсутствует*

## **Глава I. Общие положения**

### **Статья 1. Предмет регулирования**

Настоящий Закон регулирует отношения в области интеллектуальной собственности, возникающие в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства (авторское право), постановок, исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного и кабельного вещания (смежные права).

*Статья 2 изложена в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#); изложена в редакции [Закона РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

## **Статья 2. Основные понятия, используемые в настоящем Законе**

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

1) автор - физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение науки, литературы, искусства;

2) авторское право - личные неимущественные и имущественные права автора;

3) техническое средство защиты авторского права и смежных прав - техническое (программно-техническое) устройство или его компоненты, контролирующие доступ к произведениям или объектам смежных прав, предотвращающие либо ограничивающие осуществление действий, которые не разрешены автором, обладателем смежных прав или иным обладателем исключительных прав в отношении произведений или объектов смежных прав;

4) контрафактный экземпляр объекта авторского права и (или) смежных прав - экземпляр произведения, записанного исполнения, фонограммы, передачи организаций эфирного и кабельного вещания, изготовление, распространение или иное использование которого влечет за собой нарушение авторского права и (или) смежных прав в силу положений настоящего Закона, либо норм международных договоров, ратифицированных Республикой Казахстан. Контрафактными также признаются объекты авторского права и (или) смежных прав, с которых без разрешения правообладателя удалена или на которых изменена информация об управлении правами либо которые изготовлены с помощью незаконно используемых устройств, позволяющих обходить технические средства защиты авторского права и (или) смежных прав;

5) авторский договор - договор, предметом которого является передача имущественных прав на использование одного или более объектов авторского права. Авторский договор является разновидностью лицензионного договора;

6) неисключительное право - право, когда одновременно с правообладателем другие лица могут использовать произведения, исполнения, постановки, фонограммы, передачи организаций эфирного и кабельного вещания, имея на то соответствующее разрешение автора или иного правообладателя, кроме случаев, установленных настоящим Законом;

*Подпункт 7 изложен в редакции [Закона РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

7) исключительное право - имущественное право автора и (или) иного правообладателя осуществлять, разрешать и запрещать использование произведения и (или) объекта смежных прав любым способом в течение установленного срока;

8) аккредитация - процедура официального признания уполномоченным органом правомочий организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе в сферах коллективного управления, установленных настоящим Законом;

8-1) информационно-коммуникационная сеть - совокупность технических и аппаратно-программных средств обеспечения взаимодействия между информационными системами или между их составляющими, а также передачи информационных ресурсов;

9) база данных - совокупность данных (статей, расчетов, фактов и других), представляющих по подбору и (или) расположению материалов результат творческого труда, систематизированных таким образом, чтобы эти данные могли быть найдены и обработаны с помощью электронно-вычислительной машины (далее - ЭВМ). Понятие базы данных не распространяется на программу для ЭВМ, с помощью которой может осуществляться электронный доступ к материалам базы данных;

10) аудиовизуальное произведение - произведение, состоящее из зафиксированной серии связанных между собой кадров или изображений (с сопровождением или без сопровождения их звуком), предназначенное для зрительного и слухового (в случае сопровождения звуком) восприятия с помощью соответствующих технических устройств.

Аудиовизуальные произведения включают кинематографические произведения и все произведения, выраженные средствами, аналогичными кинематографическим (теле- и видеофильмы, диафильмы и слайдофильмы и тому подобные произведения), независимо от способа их первоначальной или последующей фиксации;

11) производитель аудиовизуального произведения - физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за создание такого произведения. При отсутствии доказательства иного производителем аудиовизуального произведения признается лицо, имя или наименование которого обозначено на этом произведении;

12) запись - фиксация звуков и (или) изображений, позволяющая их неоднократное восприятие, воспроизведение или сообщение с помощью технических средств в какой-либо материальной форме;

13) доведение до всеобщего сведения - сообщение объектов авторского права и (или) смежных прав по проводам или средствами беспроводной связи, при котором публика может осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по ее собственному выбору (в интерактивном режиме);

14) опубликование - предложение публике с согласия автора либо иного правообладателя на объекты авторского или смежных прав экземпляров произведения, записи исполнения или фонограммы в количестве, удовлетворяющем разумные потребности публики;

14-1) интернет-ресурс - электронный информационный ресурс, технология его ведения и (или) использования, функционирующие в открытой информационно-коммуникационной сети, а также организационная структура, обеспечивающая информационное взаимодействие;

15) сообщение для всеобщего сведения по кабелю - сообщение произведения, фонограммы, исполнения, передачи организаций эфирного или кабельного вещания для всеобщего сведения посредством кабеля, провода, оптического волокна или с помощью аналогичных средств;

16) публичное исполнение - исполнение произведения посредством декламации, игры, танца или каким-либо иным образом, в том числе с помощью технических средств, в местах, где присутствуют или могут присутствовать лица, не являющиеся членами семьи;

17) публичный показ - показ оригинала или экземпляра произведения непосредственно или в виде слайда, кино-, телекадра на экране с помощью любого другого технического средства или любым иным способом (в отношении аудиовизуального произведения - показ отдельных кадров вне их последовательности) в местах, где присутствуют или могут присутствовать лица, не являющиеся членами семьи;

18) репродуцирование (репрографическое воспроизведение) - факсимильное воспроизведение в любом размере и форме одного или более экземпляров оригиналов или копий письменных и других графических произведений посредством фотокопирования или с помощью других технических средств, иных, чем издание. Репрографическое воспроизведение не включает в себя хранение или воспроизведение указанных копий в электронной (включая цифровую), оптической или иной машиночитаемой форме;

19) воспроизведение - изготовление одного или более постоянных или временных экземпляров произведений или объектов смежных прав любым способом и в любой форме, полностью или частично, непосредственно или косвенно. Видами воспроизведения являются изготовление звуко- или видеозаписи, изготовление одного или более экземпляров двухмерного или трехмерного произведения, а также любое постоянное или временное хранение произведений или объектов смежных прав в любой материальной форме, в том числе в открытой информационно-коммуникационной сети;

20) правообладатель - автор (его наследники) в отношении авторских прав, исполнитель (его наследники), производитель фонограмм, организация эфирного или кабельного вещания в отношении смежных прав, а также иные физические или юридические лица, получившие исключительное право на использование произведения и

(или) объекта смежных прав по договору или иному основанию, предусмотренному настоящим Законом;

21) информация об управлении правами - информация, которая идентифицирует произведение, автора произведения, исполнителя, исполнение исполнителя, производителя фонограммы, фонограмму, обладателя какого-либо права на произведение, исполнение или фонограмму либо информацию об условиях использования произведения, исполнения или фонограммы. Под информацией об управлении правами также понимаются любые цифры или коды, в которых предоставлена такая информация, когда любой из этих элементов информации приложен к экземпляру произведения, записанного исполнения или фонограммы либо появляется в связи с сообщением произведения или сообщением и (или) доведением записанного исполнения или фонограммы для всеобщего сведения;

22) составное произведение - сборник (энциклопедия, антология, база данных) произведений и других материалов, представляющих собой по подбору и (или) расположению материалов результат творческой деятельности;

23) исполнение - представление произведения, фонограммы, исполнения, постановки посредством игры, пения, танца в живом исполнении или с помощью каких-либо технических средств (телерадиовещание, кабельное телевидение и другое), а также показ кадров аудиовизуального произведения в их последовательности с сопровождением или без сопровождения звуком;

24) исполнитель - актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое играет роль, поет, читает, декламирует, играет на музыкальном инструменте, интерпретирует или иным образом исполняет произведения литературы и (или) искусства (в том числе эстрадный, цирковой или кукольный номер) или произведения народного творчества, а также режиссер-постановщик спектакля и дирижер;

25) пользователь - физическое или юридическое лицо, осуществляющее или организующее использование объектов авторского права и смежных прав;

26) сдача в прокат (внаем) - предоставление экземпляра произведения или фонограммы во временное пользование в целях извлечения прямой или косвенной коммерческой выгоды;

27) смежные права - имущественные права исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного и кабельного вещания и личные неимущественные права исполнителя;

28) произведение декоративно-прикладного искусства - двухмерное или трехмерное произведение искусства, перенесенное на предметы практического пользования, включая произведение художественного промысла или произведение, изготовленное промышленным способом;

29) режиссер-постановщик спектакля - лицо, осуществившее постановку театрального, циркового, кукольного, эстрадного или иного спектакля (представления);

30) перевод произведения - выражение произведения на языке, отличном от языка оригинального произведения. При этом перевод должен быть достоверным и не искажающим ни содержание, ни стиль оригинального произведения;

31) экземпляр произведения - копия произведения, изготовленная в любой материальной форме, в том числе содержащаяся в открытой информационно-коммуникационной сети;

32) обнародование произведения - осуществление с согласия автора действия, которое впервые делает произведение доступным публике посредством его опубликования, публичного показа, публичного исполнения, доведения до всеобщего сведения и иными способами;

33) переработка произведения - изменение оригинального произведения из одного жанра в другой. При этом видами переработки произведения являются инсценировка, постановка и аранжировка оригинального произведения;

34) производное произведение - произведение, которое создано в результате творческой переработки другого произведения;

35) уполномоченный орган - государственный орган, определяемый Правительством Республики Казахстан и осуществляющий государственное регулирование в области авторского права и смежных прав;

36) фонограмма - звуковая запись исполнений или иных звуков, а также представление звуков в любой форме, за исключением записи, включенной в аудиовизуальное произведение;

37) экземпляр фонограммы - копия фонограммы на любом материальном носителе, в том числе содержащаяся в открытых информационно-коммуникационных сетях, изготовленная непосредственно или косвенно с фонограммы и включающая все звуки или часть звуков, зафиксированных в этой фонограмме;

38) производитель фонограммы - физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за первую звуковую запись какого-либо исполнения или иных звуков;

39) произведение народного творчества - произведение, включающее характерные элементы традиционного художественного наследия (народные сказки, народная поэзия, народные песни, инструментальная народная музыка, народные танцы и пьесы, художественные формы народных обрядов и другое);

40) программа для ЭВМ - набор команд, выраженный в виде слов, схем или в любой иной форме выражения, при записи которого на машиночитаемый материальный носитель обеспечивается выполнение или достижение ЭВМ определенной задачи или результата, включая подготовительные материалы, природа которых такова, что программа для ЭВМ является их результатом на более поздней стадии;

41) декомпилирование программы для ЭВМ - технический прием, включающий преобразование объектного кода в исходный текст в целях изучения структуры и кодирования программы для ЭВМ;

42) адаптация программы для ЭВМ или базы данных - внесение изменений в программы для ЭВМ или базы данных, осуществляемое исключительно в целях обеспечения функционирования программы для ЭВМ или базы данных на конкретных технических средствах пользователя или под управлением конкретных программ пользователя;

43) модификация (переработка) программы для ЭВМ или базы данных - любые изменения программы для ЭВМ или базы данных, не являющиеся адаптацией;

44) передача в эфир - сообщение произведений, исполнений, постановок, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания для всеобщего сведения (включая показ или исполнение) посредством их передачи по радио или телевидению (за исключением кабельного телевидения). При передаче произведений, исполнений, постановок, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания в эфир через спутник под передачей в эфир понимаются прием сигналов с наземной станции на спутник и передача сигналов со спутника, посредством которых произведения, исполнения, постановки, фонограммы, передачи организаций эфирного или кабельного вещания могут быть доведены до всеобщего сведения независимо от фактического приема их публикой. Передача кодированных сигналов является передачей в эфир, если средства декодирования предоставляются публике организацией эфирного вещания или с ее согласия;

45) последующая передача в эфир - передача ранее переданных в эфир или сообщенных для всеобщего сведения по кабелю произведений или объектов смежных прав;

*Статья 2 дополнена подпунктом 45-1 в соответствии с Законом РК от 18.01.12 г. № 546-IV (введен в действие по истечении тридцати календарных дней после первого официального опубликования).*

45-1) организации эфирного и кабельного вещания - физические и юридические лица, осуществляющие сообщение в эфир и (или) по кабелю теле-, радиоканалов, теле-, радиопрограмм (теле-, радиопередач), включающих произведения, исполнения, постановки, фонограммы. Сообщение в эфир и (или) по кабелю осуществляется посредством аналогового эфирного, многоканального вещания (цифрового эфирного, спутникового, кабельного телерадиовещания).

46) передача организации эфирного или кабельного вещания - передача, созданная самой организацией эфирного или кабельного вещания, а также по ее заказу за счет ее средств другой организацией.

### **Статья 3. Законодательство Республики Казахстан об авторском праве и смежных правах**

Законодательство Республики Казахстан об авторском праве и смежных правах состоит из [Гражданского кодекса](#) Республики Казахстан, настоящего Закона и издаваемых в соответствии с ним других нормативных актов.

### **Статья 4. Международные договоры**

Если [международным договором, ратифицированным](#) Республикой Казахстан, установлены иные правила, чем содержащиеся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

## **Глава II. Авторское право**

### **Статья 5. Сфера действия авторского права**

1. В соответствии с настоящим Законом авторское право распространяется:

*В подпункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) (см. стар. ред.)*

1) на произведения, обнародованные на территории Республики Казахстан либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме на территории Республики Казахстан, независимо от гражданства авторов и их правопреемников;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) (см. стар. ред.)*

2) на произведения, обнародованные за пределами Республики Казахстан либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Республики Казахстан, и признается за авторами - гражданами Республики Казахстан и их правопреемниками;

*Подпункт 3 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) (см. стар. ред.)*

3) на произведения, обнародованные за пределами Республики Казахстан либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме за пределами Республики Казахстан, и признается за авторами (их правопреемниками) - иностранцами, лицами без гражданства в соответствии с международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан.

2. Произведение считается опубликованным в Республике Казахстан, если в течение тридцати дней после даты первого опубликования за пределами Республики Казахстан оно было опубликовано на территории Республики Казахстан.

3. При предоставлении на территории Республики Казахстан охраны произведению в соответствии с международными договорами автор произведения определяется по закону государства, где имело место действие или обстоятельство, послужившее основанием для обладания авторскими правами.

*Статья 5 дополнена пунктом 4 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

4. Охрана произведению в соответствии с международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан, предоставляется, если оно не перешло в общественное достояние в стране происхождения произведения, определяемой по правилам соответствующего международного договора, ратифицированного Республикой Казахстан, вследствие истечения установленного в такой стране срока действия авторского права и не перешло в общественное достояние в Республике Казахстан вследствие истечения срока действия авторского права.

#### **Статья 6. Объект авторского права. Общие положения**

1. Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от их назначения, содержания и достоинства, а также от способа и формы их выражения.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Авторское право распространяется как на обнародованные (опубликованные, выпущенные в свет, изданные, публично исполненные, публично показанные), так и на необнародованные произведения, существующие в какой-либо объективной форме:

- 1) письменной (рукопись, машинопись, нотная запись и тому подобное);
- 2) устной (публичное произнесение, публичное исполнение и тому подобное);
- 3) звуко- или видеозаписи (механической, цифровой, магнитной, оптической и тому подобной);
- 4) изображения (рисунок, эскиз, картина, план, чертеж, кино, теле-, видео- или фотокадр и тому подобное);

*В подпункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

5) объемно-пространственной (скульптура, модель, макет, сооружение и тому подобное);

*Пункт 2 дополнен подпунктом 6 в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III](#)*

6) иных формах.

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

3. Часть произведения (включая его название, наименования персонажей), которая обладает признаками, указанными в [пункте 1](#) настоящей статьи Закона, и может использоваться самостоятельно, является объектом авторского права.

4. Авторское право не распространяется на собственно идеи, концепции, принципы, методы, системы, процессы, открытия, факты.

*В пункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

5. Авторское право на произведение не связано с правом собственности на материальный объект, в котором произведение выражено.

Передача права собственности или права владения каким-либо материальным объектом не влечет передачи авторского права на произведение, выраженное в этом объекте, за исключением случаев, указанных в настоящем Законе.

#### **Статья 7. Произведения, являющиеся объектами авторского права**

1. Объектами авторского права являются:

- 1) литературные произведения;
- 2) драматические и музыкально-драматические произведения;
- 3) сценарные произведения;
- 4) произведения хореографии и пантомимы;
- 5) музыкальные произведения с текстом или без текста;

*В подпункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

б) аудиовизуальные произведения;

*В подпункт 7 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

7) произведения живописи, скульптуры, графики и другие произведения изобразительного искусства;

8) произведения прикладного искусства;

*В подпункт 9 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

9) произведения архитектуры, градостроительства, дизайна и садово-паркового искусства;

10) фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии;

11) карты, планы, эскизы, иллюстрации и трехмерные произведения, относящиеся к географии, топографии и к другим наукам;

12) программы для ЭВМ;

13) иные произведения.

2. Охрана программ для ЭВМ распространяется на все виды программ для ЭВМ (в том числе операционные системы), которые могут быть выражены на любом языке и в любой форме, включая исходный текст и объектный код.

3. К объектам авторского права также относятся:

1) производные произведения (переводы, обработки, аннотации, рефераты, резюме, обзоры, инсценировки, музыкальные аранжировки и другие переработки произведений науки, литературы и искусства);

2) сборники (энциклопедии, антологии, базы данных) и другие составные произведения, представляющие собой по подбору и (или) расположению материалов результат творческого труда.

Производные и составные произведения охраняются авторским правом независимо от того, являются ли объектами авторского права произведения, на которых они основаны или которые они включают.

## **Статья 8. Произведения, не являющиеся объектами авторского права**

Не являются объектами авторского права:

1) официальные документы (законы, судебные решения, иные тексты законодательного, административного, судебного и дипломатического характера), а также их официальные переводы;

*О правах на проекты официальных документов см.: [Гражданский кодекс РК](#).*

2) государственные символы и знаки (флаги, гербы, ордена, денежные знаки и иные государственные символы и знаки);

3) произведения народного творчества;

4) сообщения о событиях и фактах, имеющие информационный характер.

## **Статья 9. Возникновение авторского права. Презумпция авторства**

*Пункт 1 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Авторское право на произведение науки, литературы и искусства возникает в силу факта его создания. Для возникновения и осуществления авторского права не требуются регистрация произведения, иное специальное оформление произведения или соблюдение каких-либо формальностей.

Для оповещения о своих исключительных имущественных правах автор и (или) правообладатель вправе использовать знак охраны авторского права, который помещается на каждом экземпляре произведения и обязательно состоит из трех элементов:

- 1) латинской буквы «С» в окружности;
- 2) имени (наименования) обладателя исключительных авторских прав;
- 3) года первого опубликования произведения.

Автор для свидетельства личных неимущественных прав на необнародованное произведение, а также правообладатель для подтверждения обладания исключительными имущественными правами на произведение в любое время в течение срока охраны авторского права либо действия соответствующих договоров вправе зарегистрировать их в государственном реестре прав на объекты, охраняемые авторским правом. Регистрация осуществляется уполномоченным органом в порядке, установленном настоящим Законом.

*Статья 9 дополнена пунктом 1-1 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

1-1. Исключен в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV](#) ([см. стар. ред.](#))

*Пункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

2. При отсутствии иного доказательства автором произведения считается лицо, указанное в качестве автора на оригинале или экземпляре произведения, - презумпция авторства.

Презумпция авторства действует исключительно в отношении самого автора.

3. При опубликовании произведения анонимно или под псевдонимом (за исключением случая, когда псевдоним автора не оставляет сомнения в его личности) издатель, имя или наименование которого обозначено на произведении, при отсутствии доказательств иного считается представителем автора в соответствии с настоящим Законом и в этом качестве имеет право защищать права автора и обеспечивать их осуществление. Это положение действует до тех пор, пока автор такого произведения не раскроет свою личность и не заявит о своем авторстве.

*В пункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III](#) ([см. стар. ред.](#))*

4. В тех случаях, когда физическое лицо, считающее себя автором рукописи неопубликованного произведения, в целях исключения неправомерного использования или присвоения сочтет необходимым сдать ее на хранение, то уполномоченный орган обязан принять рукопись, о чем лицу, сдавшему рукопись, выдается справка о дате ее поступления.

[Порядок сдачи, принятия и хранения рукописей](#) определяется уполномоченным органом.

*Закон дополнен статьей 9-1 в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV](#)*

**Статья 9-1. Государственная регистрация прав на произведения, охраняемые авторским правом**

1. Государственная регистрация прав на произведения, охраняемые авторским правом (далее - государственная регистрация), производится уполномоченным органом в течение двадцати рабочих дней со дня получения заявления автора (авторов) или правообладателя.

Государственная регистрация осуществляется на основании заявления автора (авторов) или на основании заявления правообладателя.

[Формы заявлений](#) на регистрацию прав на произведения, охраняемые авторским правом, утверждаются уполномоченным органом.

2. В заявлении на государственную регистрацию указываются данные автора (авторов), фамилия, имя, отчество полностью, место проживания, контактные телефоны, данные документа, удостоверяющего личность заявителя.

В случае если заявление подается правообладателем, то указывается его юридический адрес.

Если произведение производное, необходимо указать фамилию, имя, отчество автора (авторов) использованного произведения.

3. При регистрации прав на литературные, научные, драматические, сценарные произведения представляются следующие документы:

- 1) заявление;
- 2) экземпляр произведения;
- 3) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;
- 4) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

4. При регистрации прав на музыкальные произведения с текстом или без текста и музыкально-драматические произведения представляются следующие документы:

- 1) заявление;
- 2) носитель с записью произведения, текст, ноты в виде партитуры или клавира;
- 3) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;
- 4) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

Права на музыкальные произведения, созданные в раздельном соавторстве, могут быть зарегистрированы как раздельно, при условии соблюдения прав соавтора, так и совместно.

5. При регистрации прав на произведения хореографии, пантомимы, аудиовизуальные произведения представляются следующие документы:

- 1) заявление;
- 2) носитель с записью произведения;
- 3) описание произведения;
- 4) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;
- 5) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

*В пункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

6. При регистрации прав на произведения архитектуры, градостроительства, дизайна, садово-паркового искусства представляются следующие документы:

- 1) заявление;
- 2) эскизы, чертежи, рисунки;
- 3) подробное описание произведения;
- 4) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;
- 5) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

7. При регистрации прав на произведения живописи, скульптуры, графики, изобразительного и прикладного искусства представляются следующие документы:

- 1) заявление;
- 2) экземпляр произведения или изображение произведения в виде фотографий;
- 3) подробное описание произведения;
- 4) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;
- 5) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

8. При регистрации прав на фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии, а также на карты, планы, эскизы, иллюстрации и трехмерные произведения, относящиеся к географии, топографии и к другим наукам, представляются следующие документы:

- 1) заявление;
- 2) экземпляр произведения;
- 3) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;

4) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

9. При регистрации прав на программы для ЭВМ или баз данных представляются следующие документы:

1) заявление;

2) носитель (дискета или другие электронные носители) с программой и исходным кодом (исходный текст) для ЭВМ или базы данных;

3) реферат программы для ЭВМ или базы данных, включающий название программы для ЭВМ или базы данных, наименование (фамилия, имя, отчество) заявителя, дату создания, область применения, назначение, функциональные возможности, основные технические характеристики, язык программирования, тип реализующей ЭВМ;

4) копия документа, удостоверяющего личность заявителя;

5) оригинал документа, подтверждающего оплату сбора за государственную регистрацию.

Программы для ЭВМ (программные комплексы), в составе которых несколько программ для ЭВМ, подлежат регистрации в целом.

10. Не регистрируются в качестве объектов авторского права произведения, служащие (предназначенные) для отличия товаров (услуг) одних физических или юридических лиц от однородных товаров (услуг) других физических или юридических лиц.

*В пункт 11 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 24.12.12 г. № 60-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

11. При регистрации прав на служебные произведения, созданные в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя, помимо документов, представляемых для регистрации, необходимо представить копию трудового договора, в случае заключения дополнительного договора между автором и работодателем о принадлежности имущественных прав на использование служебного произведения - копию такого договора, а также справку о государственной регистрации (перерегистрации) юридического лица, если работодателем является организация.

В случае, если правообладателем прав на произведение является юридическое лицо, помимо документов, представляемых для регистрации, необходимо представить справку о государственной регистрации (перерегистрации) юридического лица.

12. При регистрации прав на составные или производные произведения представляется копия авторского договора, заключенного с автором (авторами) или правообладателем оригинального произведения.

13. Материалы, представляемые на регистрацию, должны быть пронумерованы, прошиты и парафированы автором (авторами) или правообладателем.

14. Проверка полноты представленных документов и правильность их оформления осуществляется в течение десяти рабочих дней.

В случае установления факта неполноты документов уполномоченный орган в указанные сроки дает письменный, подробно мотивированный отказ в рассмотрении с возвратом представленных материалов.

После устранения замечаний уполномоченного органа автор (авторы) или правообладатель вправе повторно обратиться с заявлением о государственной регистрации.

15. Произведения, представляемые в уполномоченный орган для осуществления государственной регистрации, подлежат просмотру для проверки наличия их на носителях в объективной форме.

*В пункт 16 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

16. Подтверждением государственной регистрации прав на произведения, охраняемые авторским правом, является выдача свидетельства о государственной регистрации прав на объект авторского права и занесение сведений в государственный реестр прав на объекты,

охраняемые авторским правом. [Форма свидетельства](#) о государственной регистрации прав на объект авторского права и перечень сведений, вносимых в государственный реестр прав на объекты, охраняемые авторским правом, утверждается уполномоченным органом.

17. По заявлению автора (авторов) или правообладателя уполномоченным органом в течение десяти рабочих дней в случае утери свидетельства о государственной регистрации или его порчи производится выдача его дубликата.

18. За государственную регистрацию прав на произведения, охраняемые авторским правом, а также их перерегистрацию, выдачу дубликата документа, удостоверяющего регистрацию прав на произведения, охраняемые авторским правом, взимается сбор в порядке, установленном [налоговым законодательством](#) Республики Казахстан.

*См. также: [Стандарт государственной услуги «Государственная регистрация прав на произведения, охраняемые авторским правом»](#)*

## **Статья 10. Соавторство**

1. Авторское право на произведение, созданное совместным творческим трудом двух или более лиц (соавторство), принадлежит соавторам совместно, независимо от того, образует ли такое произведение одно неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет также и самостоятельное значение.

Часть произведения признается имеющей самостоятельное значение, если она может быть использована независимо от других частей этого произведения.

Каждый из соавторов вправе использовать созданную им часть произведения, имеющую самостоятельное значение, по своему усмотрению, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

2. Право на использование произведения в целом принадлежит соавторам совместно. Взаимоотношения соавторов могут определяться соглашением между ними. Если произведение соавторов образует неразрывное целое, то ни один из соавторов не вправе без достаточных к тому оснований запретить использование произведения.

*Статья 10 дополнена пунктом 3 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

3. Каждый из соавторов вправе от своего имени, в том числе и без получения разрешения других соавторов, принимать предусмотренные настоящим Законом и иными законодательными актами Республики Казахстан меры, связанные с защитой его прав, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

*Заголовок статьи 11 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

## **Статья 11. Авторское право на составные произведения**

1. Автору сборника и других составных произведений (составителю) принадлежит авторское право на осуществленные им подбор и (или) расположение материалов, представляющие результат творческого труда (составительство).

Составитель пользуется авторским правом при условии соблюдения им прав авторов каждого из произведений, включенных в составное произведение.

Авторы произведений, включенных в составное произведение, вправе использовать свои произведения независимо от составного произведения, если иное не предусмотрено авторским договором.

Авторское право составителя не препятствует другим лицам осуществлять самостоятельный подбор и (или) расположение тех же материалов для создания составных произведений.

2. Издателю, выпускающему в свет энциклопедии, энциклопедические словари, периодические и продолжающиеся сборники научных трудов, газеты, журналы и другие периодические издания, принадлежат исключительные права на использование таких изданий в целом. Издатель вправе при любом использовании таких изданий указывать свое наименование либо требовать такого указания.

Авторы произведений, включенных в такие издания, сохраняют исключительные права на использование своих произведений независимо от издания в целом.

*Заголовок статьи 12 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

### **Статья 12. Авторское право на производные произведения**

1. Переводчикам и авторам других производных произведений принадлежит авторское право на осуществленный ими перевод, переделку, аранжировку или другую переработку.

Переводчик и автор другого производного произведения пользуется авторским правом на созданное им произведение при условии соблюдения им прав автора произведения, подвергнувшегося переводу, переделке, аранжировке или другой переработке.

2. Авторское право переводчиков и авторов других производных произведений не препятствует иным лицам осуществлять свои переводы и переработки тех же произведений.

### **Статья 13. Авторское право на аудиовизуальные произведения**

1. Авторами (соавторами) аудиовизуального произведения являются:

- 1) автор сценария;
- 2) автор музыкального произведения (с текстом или без текста), специально созданного для этого аудиовизуального произведения (композитор);
- 3) режиссер-постановщик;
- 4) оператор-постановщик;
- 5) художник-постановщик.

Автор ранее созданного произведения, переработанного или включенного составной частью в аудиовизуальное произведение, также считается соавтором аудиовизуального произведения.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

2. Заключение авторского договора на создание аудиовизуального произведения (или на передачу прав на ранее созданные произведения), за исключением случая, предусмотренного [пунктом 3](#) настоящей статьи, влечет за собой передачу авторами этого произведения (или авторами и иными обладателями авторских прав на ранее созданные произведения) производителю аудиовизуального произведения исключительных прав на использование аудиовизуального произведения, если иное не предусмотрено авторским договором.

Производитель аудиовизуального произведения вправе при любом использовании этого произведения указывать свое имя или наименование либо требовать такого указания.

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III](#) ([см. стар. ред.](#))*

3. Автор музыкального произведения (с текстом или без текста), созданного специально для аудиовизуального произведения, сохраняет право на получение вознаграждения за использование этого музыкального произведения при каждом публичном исполнении аудиовизуального произведения, его публичном сообщении, а также сдаче в прокат (внаем) экземпляров аудиовизуального произведения.

4. Авторы произведений, вошедших составной частью в аудиовизуальное произведение, как существовавших ранее (автор романа, положенного в основу сценария, и другие), так и созданных в процессе работы над ним (оператор-постановщик, художник-постановщик и другие), пользуются авторским правом каждый на свое произведение.

### **Статья 14. Авторское право на служебные произведения**

1. Личное неимущественное право автора на произведение, созданное в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя (служебное произведение), принадлежит автору служебного произведения.

*Пункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Имущественные (исключительные) права на служебное произведение принадлежат работодателю, если иное не предусмотрено в договоре между ним и автором.

3. Работодатель вправе при любом использовании служебного произведения указывать свое наименование либо требовать такого указания.

4. Исключен в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)

5. На создание в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя энциклопедий, энциклопедических словарей, периодических и продолжающихся сборников научных трудов, газет, журналов и других периодических изданий ([пункт 2](#) статьи 11 настоящего Закона) положения настоящей статьи не распространяются.

*О правах на проекты официальных документов см.: [Гражданский кодекс РК](#)*

### **Статья 15. Личные неимущественные права**

1. Автору в отношении его произведения принадлежат следующие личные неимущественные права:

1) право признаваться автором произведения и требовать такого признания, в том числе путем указания имени автора надлежащим образом на экземплярах произведения и при любом его публичном использовании, если это практически возможно (право авторства);

2) право указывать и требовать указание на экземплярах произведения и при любом его публичном использовании вместо подлинного имени автора его вымышленное имя (псевдоним) или отказаться от указания имени, то есть анонимно (право на имя);

*В подпункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

3) право на неприкосновенность произведения, включая его название, право противодействовать любому извращению, искажению или иному изменению произведения, а также любому другому посягательству, способному нанести ущерб чести или репутации автора (право на защиту репутации автора);

*Пункт 1 дополнен подпунктом 4 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II; изложен в редакции \[Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV \\(см. стар. ред.\\)\]\(#\); изложен в редакции \[Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV \\(см. стар. ред.\\)\]\(#\)](#)*

4) право на открытие доступа к произведению неопределенному кругу лиц (право на обнародование), за исключением произведений, созданных в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя.

2. Автор имеет право отказаться от ранее принятого решения об обнародовании произведения (право на отзыв) при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков, включая упущенную выгоду. Если произведение уже было обнародовано, автор обязан публично оповестить о его отзыве. При этом он вправе изъять за свой счет из обращения ранее изготовленные экземпляры произведения.

При создании служебных произведений положения настоящего пункта не применяются.

3. Личные неимущественные права принадлежат автору, независимо от его имущественных прав, и сохраняются за ним в случае уступки исключительных прав на использование произведения.

4. Личные неимущественные права автора, предусмотренные настоящей [статьей](#), являются неотчуждаемыми.

5. Осуществление личных неимущественных прав после смерти автора производится в порядке, установленном в [статье 30](#) настоящего Закона.

*См. также право на обнародование: [Гражданский кодекс РК](#).*

## **Статья 16. Имущественные права**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Автору или иному правообладателю принадлежат имущественные (исключительные) права на использование этого произведения в любой форме и любым способом.

2. Исключительные права автора на использование произведения означают право осуществлять, разрешать или запрещать осуществление следующих действий:

1) воспроизводить произведение (право на воспроизведение);

*Подпункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#); изложен в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

2) распространять оригинал или экземпляры произведения любым способом: продавать, менять, сдавать в прокат (внаем), совершать иные операции, в том числе в открытой информационно-коммуникационной сети (право на распространение);

3) импортировать экземпляры произведения в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения автора или иного обладателя авторских прав (право на импорт);

4) публично показывать произведение (право на публичный показ);

5) публично исполнять произведение (право на публичное исполнение);

6) публично сообщать произведение (сообщать произведение для всеобщего сведения), включая сообщение в эфир или по кабелю (право на публичное сообщение);

7) сообщать произведение в эфир, включая первое и (или) последующее сообщение в эфир для всеобщего сведения (право на сообщение в эфир);

8) сообщать произведение по кабелю, включая первое и (или) последующее сообщение по кабелю для всеобщего сведения (право на сообщение по кабелю);

9) переводить произведение (право на перевод);

10) переделывать, аранжировать или другим образом перерабатывать произведение (право на переработку);

*Пункт 2 дополнен подпунктом 10-1 в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#)*

10-1) доводить произведение до всеобщего сведения (право на доведение до всеобщего сведения);

*Пункт 2 дополнен подпунктом 11 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

11) осуществлять иные действия, не противоречащие законодательным актам Республики Казахстан.

*См. также права на импорт и практическую реализацию градостроительного, архитектурного, дизайнерского проекта: [Гражданский кодекс РК](#).*

3. Если экземпляры правомерно опубликованного произведения введены в гражданский оборот посредством их продажи, то допускается их дальнейшее распространение без согласия автора и без выплаты вознаграждения.

Право на распространение оригинала или экземпляров произведения путем сдачи их внаем (и публичный прокат), независимо от права собственности на эти экземпляры, принадлежит автору или обладателю авторского права на:

1) музыкальное произведение в виде нотного текста;

2) произведение, зафиксированное в фонограмме;

3) аудиовизуальное произведение;

4) базу данных;

5) программу для ЭВМ.

4. Исключительные права на использование архитектурного, градостроительного и садово-паркового проектов включают также практическую реализацию таких проектов.

*Пункт 5 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

5. Автор или иной правообладатель имеет право на вознаграждение за каждый вид использования произведения, размер и порядок исчисления которого устанавливаются авторским договором, а также договорами, заключаемыми организациями, управляющими имущественными правами авторов на коллективной основе.

*В пункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

6. Ограничения имущественных прав, предусмотренных [пунктом 2](#) настоящей статьи, устанавливаются [статьями 18 - 26](#) настоящего Закона при условии, что такие ограничения не наносят ущерба нормальному использованию произведения и не ущемляют необоснованным образом законные интересы автора или иного правообладателя.

*Закон дополнен статьей 16-1 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#); изложена в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

#### **Статья 16-1. Минимальные ставки авторского вознаграждения**

Правительством Республики Казахстан устанавливаются [минимальные ставки авторского вознаграждения](#) в случаях, когда практическое осуществление имущественных (исключительных) прав в индивидуальном порядке невозможно в связи с характером произведения или особенностями его использования (публичным исполнением, в том числе на радио и телевидении, воспроизведением произведения посредством механической, магнитной или иной записи, репродуцированием, воспроизведением произведения в личных целях без согласия автора и другими случаями).

#### **Статья 17. Право доступа к произведениям изобразительного искусства. Право следования**

1. Автор произведения изобразительного искусства вправе требовать от собственника произведения предоставления возможности осуществления права на воспроизведение своего произведения (право доступа). При этом от собственника произведения нельзя требовать доставки произведения автору.

2. В каждом случае публичной (через аукцион, галерею изобразительного искусства, художественный салон, магазин и так далее) перепродажи оригинала произведения изобразительного искусства после первого отчуждения права собственности на такое произведение изобразительного искусства автор или его наследники имеют право на получение от продавца вознаграждения в размере пяти процентов от перепродажной цены (право следования). Указанное право является неотчуждаемым при жизни автора и переходит исключительно к наследникам автора по закону или завещанию на срок действия авторского права.

*Статья дополнена пунктом 3 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

3. Переход права собственности на произведение изобразительного искусства (возмездно или безвозмездно) от автора к другому лицу означает первое отчуждение этого произведения.

*В заголовок статьи 18 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

#### **Статья 18. Воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение физическим лицом в единичном экземпляре правомерно обнародованного произведения исключительно в личных целях и без получения дохода, за исключением случаев, предусмотренных [статьей 26](#) настоящего Закона.

2. Положение пункта 1 настоящей статьи не применяется в отношении:

1) воспроизведения произведений архитектуры в форме зданий и аналогичных сооружений;

2) воспроизведения баз данных или существенных частей из них;

3) воспроизведения программ для ЭВМ, за исключением случаев, предусмотренных [статьей 24](#) настоящего Закона;

*В подпункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

4) репродуцирования (репрографического воспроизведения) книг (полностью) и нотных текстов.

*В статью 19 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

**Статья 19. Использование произведения без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения**

Допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования:

1) цитирование в оригинале и в переводе в научных, исследовательских, полемических, критических и информационных целях из правомерно обнародованных произведений в объеме, оправданном целью цитирования, включая воспроизведение отрывков из газетных и журнальных статей в форме обзоров печати;

2) использование правомерно обнародованных произведений и отрывков из них в качестве иллюстраций в изданиях, в радио- и телепередачах, звуко-, видеозаписях учебного характера в объеме, оправданном поставленной целью;

3) воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения правомерно опубликованных в газетах или журналах статей по текущим экономическим, политическим, социальным и религиозным вопросам или переданных в эфир произведений такого же характера в случаях, когда такое воспроизведение, передача в эфир или сообщение по кабелю не были специально запрещены автором;

4) воспроизведение в газетах, передача в эфир или сообщение по кабелю для всеобщего сведения публично произнесенных политических речей, обращений, докладов и других аналогичных произведений в объеме, оправданном информационной целью. При этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

*В подпункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

5) воспроизведение или сообщение для всеобщего сведения в обзорах текущих событий средствами фотографии или кинематографии, путем передачи в эфир или сообщения для всеобщего сведения по кабелю произведений, которые становятся увиденными или услышанными в ходе таких событий, в объеме, оправданном информационной целью. При этом за автором сохраняется право на опубликование таких произведений в сборниках;

6) воспроизведение правомерно обнародованных произведений без извлечения прибыли рельефно-точечным шрифтом или другими специальными способами для слепых, кроме произведений, специально созданных для таких способов воспроизведения;

*Статья дополнена подпунктом 7 в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#)*

7) воспроизведение библиотеками и архивами правомерно обнародованных произведений без извлечения прибыли в единичном экземпляре произведения с перенесением его в цифровой формат в целях замены утраченных или испорченных экземпляров произведения, а также предоставление экземпляров произведения другим библиотекам, утратившим по каким-либо причинам произведение из своих фондов.

*В статью 20 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

#### **Статья 20. Использование произведений путем репродуцирования**

Допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования репродуцирование в единичном экземпляре без извлечения [прибыли](#):

1) правомерно опубликованного произведения библиотеками и архивами для восстановления, замены утраченных или испорченных экземпляров, предоставления экземпляров произведения другим библиотекам, утратившим по каким-либо причинам произведение из своих фондов;

2) отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций) библиотеками и архивами по запросам физических лиц в учебных и исследовательских целях;

*В подпункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 27.07.07 г. № 320-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

3) отдельных статей и малообъемных произведений, правомерно опубликованных в сборниках, газетах и других периодических изданиях, коротких отрывков из правомерно опубликованных письменных произведений (с иллюстрациями или без иллюстраций) организациями образования для аудиторных занятий.

*Статья 21 изложена в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#)); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

#### **Статья 21. Свободное использование произведений, постоянно расположенных в местах, открытых для свободного посещения**

Допускаются без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение, передача в эфир и (или) сообщение для всеобщего сведения по кабелю произведений архитектуры, фотографий, изобразительного искусства, которые постоянно расположены в месте, открытом для свободного посещения, за исключением случаев, когда изображение произведения является основным объектом такого воспроизведения, передачи в эфир и (или) сообщения для всеобщего сведения по кабелю или когда изображение произведения используется для коммерческих целей.

*В статью 22 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

#### **Статья 22. Публичное исполнение произведений во время официальных и иных церемоний**

Допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения публичное исполнение правомерно опубликованных музыкальных произведений во время официальных и религиозных церемоний, а также похорон в объеме, оправданном характером таких церемоний.

*В статью 23 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) (см. стар. ред.)*

### **Статья 23. Воспроизведение произведений для судебных и административных целей**

Допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение произведений для судебного и административного производства в объеме, определенном такой целью.

### **Статья 24. Свободное воспроизведение программ для ЭВМ и баз данных. Декомпилирование программ для ЭВМ**

1. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ или базы данных, вправе без получения разрешения автора или иного обладателя исключительных прав на использование произведения и без выплаты дополнительного вознаграждения:

*В подпункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) (см. стар. ред.)*

1) внести в программу для ЭВМ или базу данных изменения, осуществляемые исключительно в целях ее функционирования на технических средствах пользователя, осуществлять любые действия, необходимые для функционирования программы для ЭВМ или базы данных в соответствии с ее назначением, в том числе запись и хранение в памяти ЭВМ (одной ЭВМ или одного пользователя сети), а также исправление явных ошибок, если иное не предусмотрено договором с автором;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) (см. стар. ред.)*

2) изготовить или поручить изготовить копию программы для ЭВМ или базы данных при условии, что эта копия предназначена только для архивных целей и для замены правомерно приобретенного экземпляра в случаях, когда оригинал программы для ЭВМ или базы данных утерян, уничтожен или стал непригоден для использования. При этом копия программы для ЭВМ или базы данных не может быть использована для иных целей, чем указано в [подпункте 1](#)) настоящего пункта, и должна быть уничтожена в случае, если владение экземпляром этой программы для ЭВМ или базы данных перестает быть правомерным.

2. Лицо, правомерно владеющее экземпляром программы для ЭВМ, вправе без согласия автора или иного обладателя исключительных прав и без выплаты дополнительного вознаграждения воспроизвести и преобразовать объектный код в исходный текст (декомпилировать программу для ЭВМ) или поручить иным лицам осуществить эти действия, если они необходимы для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной этим лицом программы для ЭВМ с другими программами, которые могут взаимодействовать с декомпилируемой программой, при соблюдении следующих условий:

1) информация, необходимая для достижения способности к взаимодействию, ранее не была доступна этому лицу из других источников;

2) указанные действия осуществляются в отношении только тех частей декомпилируемой программы для ЭВМ, которые необходимы для достижения способности к взаимодействию;

3) информация, полученная в результате декомпилирования, может использоваться лишь для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной программы для ЭВМ с другими программами, не может передаваться иным лицам, за исключением случаев, когда это необходимо для достижения способности к взаимодействию независимо разработанной программы для ЭВМ с другими программами, а также не может использоваться для разработки программы для ЭВМ, по своему виду существенно схожей с декомпилируемой программой для ЭВМ, или для осуществления любого другого действия, нарушающего авторское право.

3. Применение положений настоящей статьи не должно наносить неоправданного ущерба нормальному использованию программы для ЭВМ или базы данных и не должно ущемлять необоснованным образом законные интересы автора или иного обладателя исключительных прав на программу для ЭВМ или базу данных.

*В статью 25 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

#### **Статья 25. Записи краткосрочного пользования произведений, осуществляемые организациями эфирного вещания**

Организация эфирного вещания вправе без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты дополнительного вознаграждения осуществлять запись краткосрочного пользования того произведения, в отношении которого эта организация получила право на передачу в эфир, при следующих условиях:

1) изготовления записи организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственной передачи;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

2) уничтожения такой записи в течение шести месяцев после ее изготовления, если более продолжительный срок не был согласован с автором или иным правообладателем записанного произведения. Такая запись может быть сохранена без согласия автора или иного правообладателя произведения в официальных архивах, если запись носит исключительно документальный характер.

#### **Статья 26. Воспроизведение произведения в личных целях без согласия автора с выплатой авторского вознаграждения**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Допускается без согласия автора произведения, исполнителя, производителя аудиовизуального произведения и производителя фонограммы, но с выплатой им вознаграждения воспроизведение аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения в личных целях и без получения дохода.

*Пункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 29.09.14 г. № 239-V \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Вознаграждение за воспроизведение, указанное в пункте 1 настоящей статьи, выплачивается лицами, изготавливающими или импортирующими оборудование и материальные носители, используемые для такого воспроизведения.

Перечень такого оборудования и материальных носителей утверждается уполномоченным органом.

3. Сбор и распределение этого вознаграждения осуществляется одной из организаций, управляющих имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, в соответствии с соглашением между этими организациями ([статья 43](#) настоящего Закона).

4. Если этим соглашением не предусмотрено иное, указанное вознаграждение распределяется в следующей пропорции: сорок процентов - авторам, тридцать процентов - исполнителям, тридцать процентов производителям фонограммы.

5. Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между указанными изготовителями и импортерами, с одной стороны, и организациями, управляющими имущественными правами авторов, производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения, - уполномоченным органом Республики Казахстан.

6. Вознаграждение не выплачивается применительно к оборудованию и материальным носителям, указанным в [пункте 2](#) настоящей статьи, которые являются предметом

экспорта, а также к профессиональному оборудованию, не предназначенному для использования в домашних условиях.

### **Статья 27. Вывоз произведений за границу в личных целях**

Допускается без согласия автора или иного обладателя авторского права и без выплаты вознаграждения вывоз экземпляра произведения за границу физическим лицом исключительно для личных целей, кроме произведений, вывоз которых нанесет ущерб национальным интересам республики, перечень которых определяется в установленном порядке.

### **Статья 28. Срок действия авторского права**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Авторское право действует в течение всей жизни автора и семидесяти лет после его смерти.

2. Право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора охраняются бессрочно.

3. Исключен в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)

*В пункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

4. Авторское право на произведение, обнародованное анонимно или под псевдонимом, действует в течение семидесяти лет после даты его правомерного обнародования. Если в течение указанного срока автор произведения, выпущенного анонимно или под псевдонимом, раскроет свою личность или его личность не будет далее оставлять сомнений, то применяется положение [пункта 1](#) настоящей статьи.

*В пункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

5. Авторское право на произведение, созданное в соавторстве, действует в течение всей жизни и семидесяти лет после смерти последнего автора, пережившего других соавторов.

*В пункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

6. Авторское право на произведение, впервые выпущенное в свет в течение тридцати лет после смерти автора, действует в течение семидесяти лет после его выпуска в свет, считая с первого января года, следующего за выпуском произведения в свет.

7. В случае, если автор был репрессирован и реабилитирован посмертно, то срок охраны прав, предусмотренный настоящей [статьей](#), начинается с первого января года, следующего за годом реабилитации.

8. Исчисление сроков, предусмотренных настоящей [статьей](#), начинается с первого января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

*Статья дополнена пунктом 9 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#). Внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

9. При предоставлении охраны произведению в соответствии с международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан, срок действия авторского права не может превышать срок, установленный в стране происхождения произведения, согласно [пункту 4 статьи 5](#) настоящего Закона. Сроки, предусмотренные настоящей [статьей](#), применяются во всех случаях, когда юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока, имел место не ранее чем за семьдесят лет до введения в действие настоящего Закона.

### **Статья 29. Переход произведений в общественное достояние**

1. Истечение срока действия авторского права на произведения означает их переход в общественное достояние.

2. Исключен в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)

3. Произведения, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского вознаграждения. При этом должно соблюдаться право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора.

4. Исполнители произведений, перешедших в общественное достояние, в целях содействия творческой деятельности авторов, улучшения их материально-бытовых условий вправе производить отчисления в профессиональные фонды авторов или организациям, управляющим имущественными правами авторов на коллективной основе.

### **Статья 30. Переход авторских прав**

1. Авторские права передаются по авторским договорам и в порядке наследования.

2. Авторское право переходит в порядке наследования по закону или по завещанию.

3. Личные неимущественные права автора, предусмотренные [статьей 15](#) настоящего Закона, по наследству не переходят. Наследники автора вправе осуществлять охрану личных неимущественных прав. Указанные правомочия наследников сроком не ограничиваются.

4. Автор вправе в том же порядке, в каком назначается исполнитель завещания, указать лицо, на которое он возлагает охрану личных неимущественных прав. Такое лицо осуществляет свои полномочия пожизненно. При отсутствии такого указания автора охрана личных неимущественных прав автора после его смерти осуществляется его наследниками или уполномоченным органом Республики Казахстан, который осуществляет такую охрану, если наследников не имеется или их авторское право прекратилось.

### **Статья 31. Передача имущественных прав. Авторский договор**

*Пункт 1 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Имущественные права автора, указанные в [статье 16](#) настоящего Закона, могут быть уступлены полностью или частично, а также могут быть переданы для использования по авторскому договору о передаче исключительных прав или по авторскому договору о передаче неисключительных прав.

Любая уступка имущественных прав должна оформляться письменным договором, подписываемым автором и лицом, которому уступлены имущественные права.

2. Авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам. Право запрещать использование произведения другим лицам может осуществляться автором произведения, если лицо, которому переданы исключительные права, не осуществляет защиту этого права.

3. Авторский договор о передаче неисключительных прав разрешает пользователю использование произведения наравне с обладателем исключительных прав, передавшим такие права, и (или) другим лицам, получившим разрешение на использование этого произведения таким же способом.

4. Права, передаваемые по авторскому договору, считаются неисключительными, если в договоре прямо не предусмотрено иное.

*Заголовок изложен в редакции [Закона РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

### **Статья 32. Условия и форма авторского договора**

1. Авторский договор должен предусматривать:

1) способы использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору);

2) срок и территорию, на которые передается право;

3) размер вознаграждения и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты, а также другие условия, которые стороны сочтут существенными для данного договора.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

2. При отсутствии в авторском договоре условия о сроке, на который передается право, договор может быть расторгнут автором по истечении одного года с даты его заключения, если пользователь будет письменно уведомлен об этом за три месяца до расторжения договора.

3. При отсутствии в авторском договоре условия о территории, на которую передается право, действие передаваемого по договору права ограничивается территорией Республики Казахстан.

4. Права на использование произведения, прямо не переданные по авторскому договору, считаются не переданными.

5. Предметом авторского договора не могут быть права на использование произведения, не известные на момент заключения договора.

6. Вознаграждение определяется в авторском договоре в виде процента от дохода за соответствующий способ использования произведения или, если это невозможно осуществить в связи с характером произведения или особенностями его использования, - в виде зафиксированной в договоре суммы либо иным образом.

7. Права, переданные по авторскому договору, могут передаваться полностью или частично другим лицам лишь в том случае, если это прямо предусмотрено договором.

*В пункт 8 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

8. Предметом авторского договора не могут быть права на использование произведений, которые автор может создать в будущем, за исключением случаев, предусмотренных [статьями 14](#) и [33](#) настоящего Закона.

9. Условие авторского договора, ограничивающее автора в создании в будущем произведений на данную тему или в данной области, является недействительным.

10. Условия авторского договора, противоречащие положениям настоящего Закона, являются недействительными.

11. Авторский договор должен быть заключен в письменной форме. Авторский договор об использовании произведения в периодической печати может быть заключен в устной форме.

*Пункт 12 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

12. При продаже экземпляров произведений, выраженных в электронной форме, в том числе программы для ЭВМ и базы данных, а также при предоставлении массовым пользователям доступа к ним возможно применение иных форм договоров и порядка их заключения, установленных [законодательством Республики Казахстан](#).

13. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по авторскому договору, обязана возместить убытки, причиненные другой стороне, включая упущенную выгоду.

### **Статья 33. Авторский договор заказа**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

1. По авторскому договору заказа автор обязуется создать произведение в соответствии с условиями договора и передать его заказчику.

Авторский договор заказа должен предусматривать срок, в течение которого произведение должно быть передано заказчику, а также передачу имущественных прав на использование произведения.

2. Заказчик обязан в счет обусловленного договором вознаграждения выплатить автору аванс. Размер, порядок и сроки выплаты аванса устанавливаются в договоре по соглашению сторон.

3. Автор, не представивший заказное произведение в соответствии с условиями договора заказа, обязан возместить реальный ущерб, причиненный заказчику.

### Глава III. Смежные права

#### Статья 34. Объекты смежных прав

Смежные права распространяются на постановки, исполнения, фонограммы, передачи организаций эфирного и кабельного вещания независимо от их назначения, содержания и достоинства, а также от способа и формы их выражения.

#### Статья 35. Субъекты смежных прав

1. Субъектами смежных прав являются исполнители, производители фонограмм и организации эфирного и кабельного вещания.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Производитель фонограммы, организации эфирного и кабельного вещания осуществляют права, предусмотренные настоящей главой, в пределах прав, полученных по договору с исполнителем, а также автором записанного на фонограмме либо передаваемого в эфир или по кабелю произведения.

3. Исполнитель осуществляет права, предусмотренные настоящей главой, при условии соблюдения прав авторов исполняемого произведения.

*В пункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

4. Для возникновения и осуществления смежных прав не требуется соблюдения каких-либо формальностей. Производитель фонограммы и (или) исполнитель для оповещения о своих правах вправе использовать знак охраны смежных прав, который помещается на каждом экземпляре фонограммы и (или) на каждом содержащем ее футляре и состоит из трех элементов:

- 1) латинской буквы «Р» в окружности: Р;
- 2) имени (наименования) обладателя исключительных смежных прав;
- 3) года первого опубликования фонограммы.

*Статья дополнена пунктом 5 в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III](#)*

5. Если не доказано иное, производителем фонограммы признается физическое или юридическое лицо, имя или наименование которого обозначено на фонограмме и (или) содержащем ее футляре.

#### Статья 36. Сфера действия смежных прав

1. Права исполнителя признаются за ним в соответствии с настоящим Законом в случаях, если:

- 1) исполнитель является гражданином Республики Казахстан;
- 2) исполнение, постановка впервые имели место на территории Республики Казахстан;
- 3) исполнение, постановка записаны на фонограмму, охраняемую в соответствии с положениями [пункта 2](#) настоящей статьи;

*В подпункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

4) исполнение, постановка, не записанные на фонограмму, включены в передачу организации эфирного или кабельного вещания, охраняемую в соответствии с положениями [пункта 3](#) настоящей статьи.

2. Права производителя фонограммы признаются за ним в соответствии с настоящим Законом в случаях, если:

1) производитель фонограммы является гражданином Республики Казахстан или юридическим лицом, имеющим официальное местонахождение на территории Республики Казахстан;

2) фонограмма впервые опубликована на территории Республики Казахстан. Фонограмма также считается впервые опубликованной на территории Республики Казахстан, если в течение тридцати дней после даты опубликования за пределами Республики Казахстан она была опубликована на территории Республики Казахстан.

3. Права организации эфирного или кабельного вещания признаются за ней в соответствии с настоящим Законом в случае, если организация имеет официальное местонахождение на территории Республики Казахстан и осуществляет передачи с помощью передатчиков, расположенных на территории Республики Казахстан.

*Пункт 4 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

4. Смежные права иностранных физических и юридических лиц признаются на территории Республики Казахстан в соответствии с международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан, если соответствующие исполнение, фонограмма, передача организации эфирного или кабельного вещания не перешли в общественное достояние в стране их происхождения, определяемой по правилам соответствующего [международного договора](#), ратифицированного Республикой Казахстан, вследствие истечения установленного в такой стране срока действия смежных прав и не перешли в общественное достояние в Республике Казахстан вследствие истечения срока действия смежных прав.

### **Статья 37. Права исполнителя**

1. Исполнителю исполнения, кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, принадлежат следующие личные неимущественные и имущественные права:

1) право на имя;

*Подпункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#).  
Внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

2) право на защиту исполнения или постановки от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству исполнителя (право на защиту репутации);

3) право на использование исполнения или постановки в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования исполнения или постановки.

*Статья 37 дополнена пунктом 1-1 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

1-1. Личные неимущественные права принадлежат исполнителю независимо от его имущественных прав и сохраняются за ним в случае уступки исключительных имущественных прав на использование исполнения.

*Пункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#). Внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Исключительные права исполнителя на использование исполнения или постановки означают право разрешать или запрещать осуществление следующих действий:

*В подпункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

1) записывать ранее незаписанное исполнение или постановку;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

2) воспроизводить непосредственно или косвенно запись исполнения или постановки в любой форме;

*В подпункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

3) передавать в эфир, сообщать для всеобщего сведения по кабелю или доводить до всеобщего сведения исполнение или постановку без использования записи исполнения или постановки;

*В подпункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

4) передавать в эфир, сообщать для всеобщего сведения по кабелю или доводить до всеобщего сведения запись исполнения или постановки, за исключением случаев, предусмотренных [пунктом 1 статьи 39](#) настоящего Закона;

*В подпункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

5) сдавать в прокат (внаем) опубликованную в коммерческих целях фонограмму, на которой записано исполнение или постановка с участием исполнителя. Это право при заключении договора на запись исполнения на фонограмму переходит к производителю фонограммы. При этом исполнитель сохраняет право на вознаграждение за сдачу в прокат (внаем) экземпляров такой фонограммы.

3. Исключительное право исполнителя, предусмотренное [подпунктом 2\)](#) пункта 2 настоящей статьи, не распространяется на случаи, когда:

1) первоначальная запись исполнения или постановки была произведена с согласия исполнителя;

2) воспроизведение исполнения или постановки осуществляется в тех же целях, для которых было получено согласие исполнителя при записи исполнения или постановки;

3) воспроизведение исполнения или постановки осуществляется в тех же целях, для которых была произведена запись в соответствии с положениями [статьи 41](#) настоящего Закона.

4. Разрешения, указанные в [пункте 2](#) настоящей статьи, выдаются исполнителем, а при исполнении коллективом исполнителей - руководителем такого коллектива посредством заключения письменного договора с пользователем.

5. Разрешения, указанные в [подпунктах 1\), 2\) и 3\)](#) пункта 2 настоящей статьи, на последующие передачи исполнения или постановки, осуществление записи для передачи и воспроизведение такой записи организациями эфирного или кабельного вещания не требуются, если они предусмотрены договором исполнителя с организацией эфирного или кабельного вещания. Размер вознаграждения исполнителю за такое использование также устанавливается в этом договоре.

*В пункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

6. Заключение договора между исполнителем и производителем аудиовизуального произведения влечет за собой предоставление исполнителем прав, указанных в [подпунктах 1\), 2\), 3\), 4\)](#) пункта 2 настоящей статьи. Предоставление исполнителем таких прав ограничивается использованием аудиовизуального произведения и, если в договоре не установлено иное, не включает прав на отдельное использование звука или изображения, зафиксированных в аудиовизуальном произведении.

7. Исключительные права исполнителя, предусмотренные [пунктом 2](#) настоящей статьи, могут передаваться по договору другим лицам.

### **Статья 38. Права производителя фонограмм**

1. Производителю фонограммы в отношении его фонограммы, кроме предусмотренных настоящим Законом, принадлежат исключительные права на использование фонограммы в любой форме, включая право на получение вознаграждения за каждый вид использования фонограммы.

*Пункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#). Внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Исключительные права на использование фонограммы означают право осуществлять, разрешать или запрещать осуществление следующих действий:

- 1) воспроизводить фонограмму в прямом и косвенном порядке и в любой форме;
- 2) распространять оригинал и экземпляры фонограммы, в том числе и импорт, посредством продажи или иной передачи права собственности;
- 3) сдавать фонограмму в прокат (внаем) даже после ее распространения, осуществляемого производителем фонограммы или по его разрешению;
- 4) переделывать или любым способом перерабатывать фонограмму;
- 5) доводить фонограмму до всеобщего сведения.

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

3. Если экземпляры правомерно опубликованной фонограммы введены в гражданский оборот посредством их продажи, то допускается их дальнейшее распространение без согласия производителя фонограммы и без выплаты вознаграждения. Право на распространение экземпляров фонограммы путем сдачи их в прокат (внаем) принадлежит производителю фонограммы независимо от права собственности на эти экземпляры.

4. Исключительные права производителя фонограммы, предусмотренные [пунктом 2](#) настоящей статьи, могут передаваться по договору другим лицам.

### **Статья 39. Использование фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, без согласия производителя фонограммы и исполнителя**

1. Допускается без согласия производителя фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, и исполнителя, исполнение которого записано на такой фонограмме, но с выплатой вознаграждения:

- 1) публичное исполнение фонограммы;
- 2) передача фонограммы в эфир;
- 3) сообщение фонограммы для всеобщего сведения по кабелю.

2. Сбор, распределение и выплата вознаграждения, предусмотренного [пунктом 1](#) настоящей статьи, осуществляются одной из организаций, управляющих правами производителей фонограмм и исполнителей на коллективной основе ([статья 43](#) настоящего Закона), в соответствии с соглашением между этими организациями. Если этим соглашением не предусмотрено иное, указанное вознаграждение распределяется между производителем фонограммы и исполнителем поровну.

3. Размер вознаграждения и условия его выплаты определяются соглашением между пользователями фонограммы или объединениями (ассоциациями) таких пользователей, с одной стороны, и организациями, управляющими правами производителей фонограмм и исполнителей, с другой стороны, а в случае, если стороны не достигнут такого соглашения - уполномоченным органом. Размер вознаграждения устанавливается за каждый вид использования фонограмм.

4. Пользователи фонограмм должны предоставлять организации, указанной в [пункте 2](#) настоящей статьи, программы, содержащие точные сведения о количестве использований фонограмм, а также иные сведения и документы, необходимые для сбора и распределения вознаграждения.

### **Статья 40. Права организации эфирного и кабельного вещания**

1. Кроме предусмотренных настоящим Законом случаев, организации эфирного и (или) кабельного вещания в отношении ее передачи принадлежат исключительные права использовать в любой форме и давать разрешения на использование передачи, включая право на получение вознаграждения за предоставление такого разрешения.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законами РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); от 22.11.05 г. [№ 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Исключительные права на использование передачи означают право осуществлять, разрешать или запрещать осуществление следующих действий:

*Подпункт 1 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

- 1) сообщать в эфир передачу;
- 2) сообщать передачу для всеобщего сведения по кабелю или передавать передачу в эфир;
- 3) записывать передачу;
- 4) воспроизводить запись передачи;
- 5) сообщать передачу для всеобщего сведения в местах с платным входом;

*Пункт 2 дополнен подпунктом 6 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

- 6) доводить передачу до всеобщего сведения.

3. Исключительное право организации эфирного и (или) кабельного вещания, предусмотренное [подпунктом 4](#)) пункта 2 настоящей статьи, не распространяется на случаи, когда:

*В подпункт 1 внесены изменения в соответствии с Законами РК от 09.07.04 г. [№ 586-II](#) ([см. стар. ред.](#)); от 22.11.05 г. [№ 90-III](#) ([см. стар. ред.](#))*

- 1) запись передачи была произведена с согласия организации эфирного или кабельного вещания;
- 2) воспроизведение передачи осуществляется в тех же целях, в которых была произведена ее запись в соответствии с положениями [статьи 41](#) настоящего Закона.

*Закон дополнен статьей 40-1 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

#### **Статья 40-1. Передача исключительных прав. Лицензионный договор**

1. Исключительные права, перечисленные в [статьях 37, 38, 40](#) настоящего Закона, могут быть уступлены полностью или частично, а также могут быть переданы для использования по лицензионному договору о передаче исключительных или неисключительных прав. На такой договор распространяются требования, установленные [статьей 32](#) настоящего Закона.

2. Исключен в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#))

*Закон дополнен статьей 40-2 в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#); изложена в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

#### **Статья 40-2. Минимальные ставки вознаграждения исполнителям и производителям фонограмм**

Правительством Республики Казахстан устанавливаются [минимальные ставки вознаграждения](#) исполнителям и производителям фонограмм в случаях, когда практическое осуществление имущественных (исключительных) прав в индивидуальном порядке невозможно в связи с характером использования исполнений или фонограмм (публичным исполнением, в том числе на радио и телевидении, воспроизведением произведения посредством механической, магнитной или иной записи, репродуцированием, воспроизведением в личных целях без согласия исполнителя и производителя фонограммы и другими случаями).

#### **Статья 41. Ограничения прав исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#) ([см. стар. ред.](#))*

1. Допускаются без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания и без выплаты вознаграждения использование исполнения, постановки, передач организаций эфирного или кабельного вещания и их записей, а также воспроизведение фонограммы:

*В подпункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

- 1) для включения в обзор о текущих событиях небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания;
- 2) исключительно в целях обучения или научного исследования;

*Подпункт 3 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#). Внесены изменения в соответствии с [Законом от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#)*

- 3) для цитирования в форме небольших отрывков из исполнения, постановки, фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания при условии, что такое цитирование осуществляется в информационных целях. При этом любое использование организацией эфирного или кабельного вещания экземпляров фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, для передачи в эфир, сообщения для всеобщего сведения по кабелю или доведения до всеобщего сведения возможно при условии соблюдения положений [статьи 39](#) настоящего Закона;

*В подпункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

- 4) в иных случаях, установленных положениями [статей 18 - 26](#) настоящего Закона, в отношении ограничения имущественных прав автора произведений науки, литературы и искусства.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

2. В изъятие из положений [статей 37 - 40](#) настоящего Закона допускаются без согласия исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания использование передачи организации эфирного или кабельного вещания и ее записи, а также воспроизведение фонограммы исключительно в личных целях. Воспроизведение фонограммы допускается при условии выплаты вознаграждения в соответствии со [статьей 26](#) настоящего Закона.

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

3. Не применяются положения [статей 37, 38, 40](#) настоящего Закона в отношении получения разрешения исполнителя, производителя фонограммы и организации эфирного или кабельного вещания на осуществление записей краткосрочного пользования исполнения, постановки или передачи, на воспроизведение таких записей и на воспроизведение фонограммы, опубликованных в коммерческих целях, если запись краткосрочного пользования или воспроизведение осуществляются организацией эфирного вещания с помощью ее собственного оборудования и для ее собственной передачи при условии:

- 1) предварительного получения организацией эфирного вещания разрешения на передачу в эфир самой постановки, исполнения или передачи, в отношении которых в соответствии с положениями настоящего пункта осуществляется запись краткосрочного пользования или воспроизведение такой записи;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

- 2) ее уничтожения в пределах срока, который устанавливается в отношении записи краткосрочного пользования произведений науки, литературы и искусства, производимой организацией эфирного вещания в соответствии с положениями [статьи 25](#) настоящего Закона, за исключением записи, которая может быть сохранена в архивах на основании ее исключительно документального характера.

*В пункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#)*

4. Ограничения, предусмотренные настоящей статьей, применяются без ущерба нормальному использованию фонограммы, исполнения, постановки, передачи

организации эфирного или кабельного вещания и их записей, а также включенных в них произведений науки, литературы и искусства, и без ущемления законных интересов исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания и авторов указанных произведений.

#### **Статья 42. Срок действия смежных прав**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с Законами РК от 09.07.04 г. [№ 586-II](#) (см. [стар. ред.](#)); от 22.11.05 г. [№ 90-III](#) (см. [стар. ред.](#))*

1. Права, предусмотренные настоящей главой в отношении исполнителя, действуют в течение семидесяти лет после первого исполнения или постановки. Права исполнителя на имя и на защиту исполнения или постановки от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству исполнителя, установленные [статьей 37](#) настоящего Закона, охраняются бессрочно.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом](#) от 22.11.05 г. [№ 90-III](#) (см. [стар. ред.](#))*

2. Права, предусмотренные настоящей [главой](#) в отношении производителя фонограммы, действуют в течение семидесяти лет после первого опубликования фонограммы либо в течение семидесяти лет после ее первой записи, если фонограмма не была опубликована в течение этого срока.

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом](#) от 22.11.05 г. [№ 90-III](#) (см. [стар. ред.](#))*

3. Права, предусмотренные настоящей главой в отношении организации эфирного вещания, действуют в течение семидесяти лет после осуществления такой организацией первой передачи в эфир.

*В пункт 4 внесены изменения в соответствии с Законами РК от 09.07.04 г. [№ 586-II](#) (см. [стар. ред.](#)); от 22.11.05 г. [№ 90-III](#) (см. [стар. ред.](#))*

4. Права, предусмотренные настоящей главой в отношении организации кабельного вещания, действуют в течение семидесяти лет после осуществления такой организацией первого сообщения для всеобщего сведения по кабелю.

*В пункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом](#) от 22.11.05 г. [№ 90-III](#) (см. [стар. ред.](#))*

5. Радио и телепередачи (передачи в эфир), в отношении которых не истек семидесятилетний срок с момента правомерного обнародования или создания, если они не были обнародованы, с даты введения в действие настоящего Закона охраняются в течение оставшегося срока как объекты смежных прав.

6. Исчисление сроков, предусмотренных [пунктами 1, 2, 3, 4](#) настоящей статьи, начинается с первого января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

7. В случае, если исполнитель был репрессирован и реабилитирован посмертно, то срок охраны прав, предусмотренный настоящей статьей, начинается с первого января года, следующего за годом реабилитации.

*В пункт 8 внесены изменения в соответствии с [Законом](#) РК от 09.07.04 г. [№ 586-II](#) (см. [стар. ред.](#))*

8. К наследникам (в отношении юридических лиц - правопреемникам) исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания переходит право разрешать использование исполнения, постановки, фонограммы, передачи организаций эфирного или кабельного вещания и на получение вознаграждения в пределах оставшейся части сроков, указанных в [пунктах 1, 2, 3, 4](#) настоящей статьи.

*Статья 42 дополнена пунктом 9 в соответствии с [Законом](#) РК от 09.07.04 г. [№ 586-II](#)*

9. Истечение срока действия смежных прав на исполнения, постановки, фонограммы, передачи организаций эфирного или кабельного вещания означает их переход в общественное достояние.

В отношении объектов смежных прав, перешедших в общественное достояние, применяются положения [статьи 29](#) настоящего Закона с учетом положений [статей 34-42](#) настоящего Закона.

#### **Глава IV. Коллективное управление имущественными правами**

*В статью 43 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); изложена в редакции [Закона РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

##### **Статья 43. Цели и сферы коллективного управления имущественными правами**

1. Авторы произведений науки, литературы и искусства, исполнители, производители фонограмм или иные обладатели авторских и смежных прав в целях практического осуществления их имущественных прав вправе создавать организации, управляющие имущественными правами на коллективной основе.

2. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, не вправе заниматься коммерческой деятельностью, а также осуществлять использование произведений и объектов смежных прав, полученных для управления на коллективной основе.

3. Допускается создание отдельных организаций по различным правам и различным категориям обладателей прав, либо организаций, управляющих разными правами в интересах одной категории обладателей прав, либо организаций, управляющих одним видом прав в интересах разных категорий обладателей прав. Такие организации создаются непосредственно обладателями авторских и смежных прав и действуют в пределах полномочий, полученных от них, на основе устава.

Организации, управляющие имущественными правами на коллективной основе, могут создаваться, в частности, в следующих сферах коллективного управления:

1) управление исключительными правами на обнародованные музыкальные произведения (с текстом или без текста) и отрывки музыкально-драматических произведений в отношении их публичного исполнения, сообщения для всеобщего сведения по кабелю или передачи в эфир, в том числе путем ретрансляции;

2) осуществление прав композиторов, являющихся авторами музыкальных произведений (с текстом или без текста), использованных в аудиовизуальном произведении, на получение вознаграждения за публичное исполнение или сообщение для всеобщего сведения по кабелю или передачу в эфир такого аудиовизуального произведения;

3) управление правом следования в отношении произведения изобразительного искусства;

4) осуществление прав авторов, исполнителей, производителей фонограмм и аудиовизуальных произведений на получение вознаграждения за воспроизведение фонограмм и аудиовизуальных произведений в личных целях и без получения дохода;

5) осуществление прав исполнителей на получение вознаграждения за публичное исполнение, а также за сообщение для всеобщего сведения по кабелю или передачу в эфир фонограмм, опубликованных в коммерческих целях;

6) осуществление прав производителей фонограмм на получение вознаграждения за публичное исполнение, а также за сообщение для всеобщего сведения по кабелю или передачу в эфир фонограмм, опубликованных в коммерческих целях;

7) управление правами на репродуцирование (репрографическое воспроизведение) обнародованных произведений;

8) осуществление прав организаций эфирного и кабельного вещания на получение вознаграждения за публичное исполнение, а также за сообщение для всеобщего сведения

по кабелю или передачу в эфир собственных передач, опубликованных в коммерческих целях.

4. Полномочия на коллективное управление имущественными правами передаются непосредственно обладателями авторских и смежных прав добровольно на основе письменных договоров, а также по соответствующим договорам с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами, с учетом положений [пункта 2 статьи 46-1](#) настоящего Закона.

5. Уставы организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, должны содержать положения, отвечающие требованиям настоящего Закона. Отказ в регистрации организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, допускается в случаях нарушения требования настоящего Закона, а также законодательства, устанавливающего порядок регистрации некоммерческих организаций.

6. Руководство деятельностью указанной организации осуществляют обладатели авторских и смежных прав, имущественными правами которых она управляет. Принятие решения относительно размера вознаграждения и условия заключения лицензионного договора с пользователями, способа распределения и выплаты собранного вознаграждения и иных принципиальных вопросов деятельности такой организации осуществляется исключительно обладателями авторских и смежных прав коллегиально на общем собрании.

#### **Статья 44. Деятельность организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

1. Любой автор, его наследник или иной обладатель авторских и смежных прав, охраняемых в соответствии с [главой III](#) настоящего Закона, вправе передать осуществление своих имущественных прав организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, а организация обязана принять на себя осуществление этих прав на коллективной основе, если управление такой категорией прав относится к уставной деятельности этой организации. Указанные организации не вправе осуществлять использование произведений и объектов смежных прав, полученных для управления на коллективной основе.

*Пункт 2 изложен в редакции [Закона РК от 09.07.04 г. № 586-II \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

2. На основе полномочий, полученных в соответствии с [пунктом 3 статьи 43](#) настоящего Закона, организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, заключает лицензионные договоры с пользователями на соответствующие способы использования произведений и объектов смежных прав. Условия таких лицензионных договоров должны быть одинаковыми для всех пользователей одной категории. Указанные организации не вправе отказать в заключении лицензионных договоров пользователю без достаточных на то оснований.

*Статья дополнена подпунктом 2-1 в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#)*

2-1. Пользователи обязаны представлять отчет организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, об использовании объектов авторских и смежных прав, а также иные сведения и документы, необходимые для сбора и распределения вознаграждения, перечень и сроки представления которых определяются в лицензионном договоре.

3. Исключен в соответствии с [Законом РК от 10.07.12 г. № 36-V \(см. стар. ред.\)](#)

4. Все возможные имущественные претензии обладателей авторских и смежных прав к пользователям, связанные с использованием их произведений и объектов смежных прав по таким лицензионным договорам, должны быть урегулированы организацией, заключающей лицензионные договоры.

*Пункт 5 изложен в редакции [Закона РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

5. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, обязана принимать меры для распределения и выплаты собранного вознаграждения.

В случае невозможности распределения и идентификации собранного вознаграждения в связи с непредставлением отчетов пользователей об использовании объектов авторских и смежных прав организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, обязана сохранять такое нераспределенное вознаграждение, а по истечении трех лет с даты его поступления на счет организации включить его в распределяемые суммы в порядке, определяемом общим собранием обладателей авторских и смежных прав.

Суммы собранного вознаграждения, распределенные и начисленные конкретным обладателям авторских и смежных прав, должны сохраняться на счете организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, и быть выплачены соответствующему автору и (или) правообладателю по мере нахождения или обращения таких лиц вне зависимости от срока хранения таких сумм на счете организации.

#### **Статья 45. Функции организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, должна выполнять от имени представляемых ею обладателей авторских и смежных прав и на основе полученных от них полномочий следующие функции:

1) заключать лицензионные договоры с пользователями на использование прав, управлением которых занимается такая организация;

2) согласовывать с пользователями размер вознаграждения и другие условия, на которых заключаются лицензионные договоры;

3) согласовывать с пользователями размер вознаграждения в тех случаях, когда эта организация занимается сбором такого вознаграждения без заключения лицензионного договора ([статья 26](#) и [пункты 2 и 3](#) статьи 39 настоящего Закона);

*В подпункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

4) собирать предусмотренное лицензионным договором вознаграждение и (или) вознаграждение, предусмотренное подпунктом 3) настоящей статьи;

*В подпункт 5 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

5) распределять и выплачивать собранное в соответствии с подпунктом 4) настоящей статьи вознаграждение представляемым ею обладателям авторских и смежных прав;

6) совершать любые юридические действия, необходимые для защиты прав, управлением которых занимается такая организация.

*Статья 46 изложена в редакции [Закона РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#)); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

#### **Статья 46. Обязанности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

1. Деятельность организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, осуществляется в интересах обладателей авторских и смежных прав, представляемых такой организацией. В этих целях организация обязана:

1) одновременно с выплатой вознаграждения представлять обладателям авторских и смежных прав отчеты, содержащие сведения об использовании их прав, в том числе о размере собранного вознаграждения и об удержанных из него суммах;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

2) использовать собранное в соответствии с положениями [подпункта 4\) статьи 45](#) настоящего Закона вознаграждение для распределения и выплаты обладателям авторских и смежных прав. При этом организация вправе вычитать из собранного вознаграждения

суммы на покрытие своих фактических расходов по сбору, распределению и выплате такого вознаграждения, а также суммы, которые направляются в специальные фонды, создаваемые этой организацией с согласия и в интересах представляемых ею обладателей авторских и смежных прав. Суммы на покрытие своих фактических расходов по сбору, распределению и выплате вознаграждения не должны превышать тридцать процентов от общей суммы собранного вознаграждения;

*В подпункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

3) распределять и не менее одного раза в квартал выплачивать собранные суммы вознаграждения казахстанским обладателям авторских и смежных прав и не менее одного раза в год - иностранным организациям, управляющим аналогичными правами, за вычетом сумм, указанных в подпункте 2) настоящего пункта, пропорционально фактическому использованию произведений и объектов смежных прав. При этом организация обязана принимать меры по установлению правообладателей, имеющих право на получение вознаграждения в соответствии с заключенными этой организацией лицензионными договорами и договорами о выплате вознаграждения, в том числе использовать для этой цели информацию, полученную от других организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, средств массовой информации, распространяемых на всей территории Республики Казахстан;

4) формировать реестры, содержащие сведения о правообладателях, о правах, переданных ей в управление, а также об объектах авторских и смежных прав. Сведения, содержащиеся в таких реестрах, представляются всем заинтересованным лицам, за исключением сведений, которые в соответствии с законом не могут разглашаться без согласия правообладателя;

5) создать интернет-ресурс в целях информирования пользователей о деятельности организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе;

6) размещать на интернет-ресурсе информацию о правах, переданных ей в управление, включая наименование объекта авторских или смежных прав, имя автора или иного правообладателя;

7) размещать на интернет-ресурсе информацию о наличии представителей на местах, осуществляющих функции по сбору, распределению и выплате вознаграждения за использование объектов авторского права и смежных прав;

*Пункт дополнен подпунктами 8 и 9 в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#)*

8) обнародовать отчеты, направляемые в уполномоченный орган, в средствах массовой информации, распространяемых на всей территории Республики Казахстан, на своем интернет-ресурсе;

9) размещать на своем интернет-ресурсе информацию о лицензионных договорах, заключенных с пользователями.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Обладатели авторских и смежных прав, не предоставившие полномочий организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, в отношении сбора вознаграждения, предусмотренного в [подпункте 4\) статьи 45](#) настоящего Закона, вправе потребовать от нее выплатить причитающееся им вознаграждение в соответствии с произведенным распределением, а также исключить свои произведения и объекты смежных прав из разрешений, предоставляемых этой организацией пользователям.

По истечении трех месяцев со дня получения от обладателя авторских и (или) смежных прав соответствующего уведомления организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, обязана исключить указанные ими права и (или) объекты из лицензионных договоров со всеми пользователями и разместить информацию об этом в средствах массовой информации, распространяемых на всей

территории Республики Казахстан, на своем интернет-ресурсе. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, обязана уплатить обладателю авторских и (или) смежных прав причитающееся ему вознаграждение, полученное от пользователей в соответствии с ранее заключенными лицензионными договорами, и представить ему отчет.

*Закон дополнен статьей 46-1 в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#)*

**Статья 46-1. Аккредитация организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

1. Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, вправе получить свидетельство об аккредитации в уполномоченном органе на осуществление деятельности в сферах коллективного управления, предусмотренных [пунктом 3 статьи 43](#) настоящего Закона.

2. Аккредитация проводится по каждой из сфер, предусмотренных [пунктом 3 статьи 43](#) настоящего Закона, отдельно.

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, может получить свидетельство об аккредитации на осуществление деятельности в одной, двух и более сферах коллективного управления, указанных в пункте 3 статьи 43 настоящего Закона. [Форма свидетельства об аккредитации организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе](#), устанавливается уполномоченным органом.

Организация, управляющая имущественными правами на коллективной основе, получившая свидетельство об аккредитации, вправе наряду с управлением правами тех правообладателей, с которыми она заключила договоры об управлении правами, осуществлять сбор вознаграждения для тех правообладателей, с которыми такие договоры не заключены.

*Закон дополнен статьей 46-2 в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#)*

**Статья 46-2. Порядок проведения аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

1. Аккредитация организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, является добровольной и осуществляется уполномоченным органом на основании заявления организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, в соответствии с настоящим Законом.

2. Аккредитация организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, осуществляется уполномоченным органом на основании заключения комиссии по аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе (далее - комиссия по аккредитации).

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

3. Состав и положение о комиссии по аккредитации утверждаются уполномоченным органом.

Информация о дате проведения заседания комиссии по аккредитации размещается уполномоченным органом в периодических печатных изданиях, распространяемых на всей территории Республики Казахстан, и на его интернет-ресурсе не позднее, чем за тридцать рабочих дней до даты проведения заседания комиссии по аккредитации.

*В пункт 4 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

4. Для прохождения аккредитации заявитель направляет в уполномоченный орган заявление в письменном виде. Заявление должно быть направлено не позднее десяти рабочих дней до даты проведения заседания комиссии по аккредитации. [Форма заявления и перечень документов, которые должна представить организация, управляющая](#)

имущественными правами на коллективной основе, для прохождения аккредитации, устанавливаются уполномоченным органом.

5. Уполномоченный орган принимает заявление и ведет их учет в журнале регистрации заявлений с присвоением номера и указанием даты приема.

*В пункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

6. Заседание комиссии по аккредитации правомочно принимать заключение, если в заседании участвует не менее половины ее членов. Заключение комиссии по аккредитации принимается большинством голосов присутствующих на заседании ее членов. Если голоса разделяются поровну, решающий голос имеет председатель комиссии по аккредитации.

Принятие заключения членами комиссии по аккредитации путем проведения заочного голосования и делегирования своих полномочий иным лицам не допускается.

*Пункт 7 изложен в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

7. По итогам заседания комиссии по аккредитации уполномоченный орган в срок не позднее пяти рабочих дней после даты завершения заседания принимает решение об аккредитации и выдает заявителю свидетельство об аккредитации сроком на пять лет.

При вынесении заключения об аккредитации комиссия по аккредитации должна принимать во внимание следующее:

*В подпункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

1) осуществление деятельности в данной сфере не менее двух лет с момента регистрации в качестве юридического лица;

*В подпункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#) ([см. стар. ред.](#))*

2) наличие опыта работы по распределению и выплате собранного вознаграждения не менее восьми раз;

3) наличие положительных отзывов о деятельности организации от авторов и пользователей;

4) наличие действующих договоров о взаимном представительстве интересов с аналогичными организациями по коллективному управлению имущественными правами правообладателей других государств;

*Пункт дополнен подпунктами 5 - 7 в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#)*

5) надлежащее исполнение организацией обязанностей, предусмотренных [статьей 46](#) настоящего Закона;

6) наличие подтверждающих документов о перечислении соответствующих сумм вознаграждения организациям, управляющим имущественными правами на коллективной основе, других государств на основе действующих договоров о взаимном представительстве интересов;

7) факты привлечения к административной ответственности за воспрепятствование должностным лицам органов государственного контроля и надзора в выполнении ими служебных обязанностей, а также невыполнение постановлений, предписаний и иных требований.

Уполномоченный орган принимает решение об отказе в аккредитации в случаях:

1) непредставления документов, установленных законодательством Республики Казахстан;

2) неполноты сведений, содержащихся в представленных документах;

*Пункт дополнен подпунктами 3 и 4 в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#)*

3) привлечения к административной ответственности за воспрепятствование должностным лицам органов государственного контроля и надзора в выполнении ими служебных обязанностей, а также невыполнение постановлений, предписаний и иных требований;

4) невыполнения и (или) ненадлежащего исполнения организацией обязанностей, предусмотренных [статьей 46](#) настоящего Закона.

8. Решение об отказе в аккредитации организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, может быть обжаловано в порядке, установленном [законодательством](#) Республики Казахстан.

9. [Информация об аккредитованных организациях](#) размещается уполномоченным органом на его интернет-ресурсе.

10. В случае перерегистрации либо реорганизации аккредитованные организации письменно уведомляют уполномоченный орган о перерегистрации либо реорганизации с приложением документов, подтверждающих указанные сведения, и возвращают свидетельство об аккредитации в течение десяти рабочих дней.

Уполномоченный орган не позднее десяти рабочих дней с момента получения письменного уведомления заявителя выдает свидетельство об аккредитации.

11. В случае утери свидетельства об аккредитации уполномоченный орган по письменному заявлению организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе, в течение десяти рабочих дней выдает дубликат свидетельства об аккредитации.

*См. также: [Стандарт государственной услуги «Аккредитация организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе»](#)*

#### **Статья 47. Контроль за деятельностью организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

*В пункт 1 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

1. Организация, управляющая имущественными правами авторов, исполнителей, производителей фонограмм или иных обладателей авторских и (или) смежных прав на коллективной основе, обязана ежегодно не позднее 15 апреля года, следующего за отчетным, предоставлять уполномоченному органу следующую информацию о ее деятельности:

- 1) изменения, внесенные в устав и иные учредительные документы такой организации;
- 2) заключаемые такой организацией двусторонние и многосторонние соглашения с иностранными организациями, управляющими аналогичными правами;
- 3) решения общего собрания;
- 4) годовой баланс, годовой отчет, включая сведения о неустраиваемых вознаграждениях, а также аудиторский отчет такой организации;
- 5) фамилии лиц, уполномоченных представлять такую организацию.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#); изложен в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

2. Уполномоченный орган вправе затребовать от организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, дополнительную информацию и документы, необходимые для проверки соответствия деятельности организации настоящему Закону, [законодательству](#) Республики Казахстан о некоммерческих организациях или иному законодательству, а также уставу такой организации.

*См.: [Приказ Министра юстиции Республики Казахстан от 11 июня 2013 года № 208 «Об утверждении формы проверочного листа и критериев оценки степени рисков деятельности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе»](#)*

*Закон дополнен статьей 47-1 в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#)*

### **Статья 47-1. Отзыв свидетельства об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

Свидетельство об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, может быть отозвано уполномоченным органом в случаях:

- 1) выявления недостоверных сведений в документах, послуживших основанием для принятия решения об аккредитации;
- 2) непредставления в установленный срок в уполномоченный орган ежегодного отчета о деятельности аккредитованной организации;
- 3) представления в уполномоченный орган ежегодного отчета о деятельности аккредитованной организации, содержащего заведомо ложные сведения;
- 4) осуществления коммерческой деятельности;
- 5) невыполнения обязанностей, предусмотренных [статьей 46](#) настоящего Закона;
- 6) несвоевременной выплаты авторского вознаграждения;
- 7) непринятия мер по поиску авторов, исполнителей и производителя фонограмм для перечисления собранного авторского вознаграждения;

*Статья дополнена подпунктом 8 в соответствии с [Законом РК от 07.04.15 г. № 300-V](#)*

- 8) привлечения к административной ответственности за воспрепятствование должностным лицам органов государственного контроля и надзора в выполнении ими служебных обязанностей, а также невыполнение постановлений, предписаний и иных требований.

*Закон дополнен статьей 47-2 в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#)*

### **Статья 47-2. Прекращение действия свидетельства об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе**

1. Свидетельство об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, прекращает свое действие в случаях:

- 1) истечения срока, на который выдано свидетельство об аккредитации;
- 2) принятия решения о добровольном возврате свидетельства об аккредитации уполномоченному органу;
- 3) отзыва свидетельства об аккредитации;
- 4) ликвидации организации, управляющей имущественными правами на коллективной основе.

2. При прекращении действия свидетельства об аккредитации организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе, свидетельство возвращается в уполномоченный орган в месячный срок со дня наступления случаев, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

## **Глава V. Защита авторских и смежных прав**

*В статью 48 внесены изменения в соответствии с [Законом от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#); изложена в редакции [Закона РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#); внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

### **Статья 48. Нарушение авторских и смежных прав**

1. За нарушение предусмотренных настоящим Законом авторских и (или) смежных прав наступает ответственность в соответствии с законами Республики Казахстан.

2. В отношении произведений или объектов смежных прав не допускаются:

- 1) осуществление без разрешения автора или иного правообладателя действий, направленных на снятие ограничений использования произведений или объектов

смежных прав, установленных путем применения технических средств защиты авторского права и смежных прав;

2) изготовление, распространение, сдача в прокат, предоставление во временное пользование, импорт, реклама любого устройства или его компонентов, их использование в целях получения дохода либо оказание услуг в случаях, если в результате таких действий становится невозможным использование технических средств защиты авторского права и смежных прав либо эти технические средства не могут обеспечить надлежащую защиту указанных прав;

3) удаление или изменение без разрешения автора или иного правообладателя информации об управлении правами;

4) воспроизведение, распространение, импорт в целях распространения, публичное исполнение, сообщение для всеобщего сведения по кабелю или передача в эфир, доведение до всеобщего сведения произведений или объектов смежных прав, в отношении которых без разрешения автора или иного правообладателя была удалена или изменена информация об управлении имущественными правами.

*Закон дополнен статьей 48-1 в соответствии с [Законом РК от 09.07.04 г. № 586-II](#)*

**Статья 48-1. Контроль за деятельностью физических и юридических лиц, использующих объекты авторского права и смежных прав**

1. Контроль за деятельностью физических и юридических лиц, использующих объекты авторского права и смежных прав, осуществляет [уполномоченный орган](#).

2. Лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, обязаны по запросу уполномоченного органа представлять сведения об использованных произведениях или объектах смежных прав, доходах, полученных в результате использования объектов авторского права или смежных прав, а также сведения и документы, касающиеся выплат авторского вознаграждения.

#### **Статья 49. Защита авторских и смежных прав**

1. Защита авторских и смежных прав осуществляется судом путем:

- 1) признания прав;
- 2) восстановления положения, существовавшего до нарушения права;
- 3) пресечения действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения;
- 4) возмещения убытков, включая упущенную выгоду;

*Подпункт 5 изложен в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV \(см. стар. ред.\)](#)*

5) взыскания дохода, полученного нарушителем вследствие нарушения авторских и (или) смежных прав;

*В подпункт 6 внесены изменения в соответствии с [Законом от 22.11.05 г. № 90-III \(см. стар. ред.\)](#); [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV \(см. стар. ред.\)](#); изложен в редакции [Закона РК от 07.04.15 г. № 300-V \(см. стар. ред.\)](#)*

6) выплаты компенсации в сумме от ста [месячных расчетных показателей](#) до пятнадцати тысяч месячных расчетных показателей, определяемой по усмотрению суда, или в двукратном размере стоимости экземпляров произведения или в двукратном размере стоимости права использования произведения, определяемой исходя из цены, которая при сравнимых обстоятельствах обычно взимается за правомерное использование произведения. Размер компенсации определяется судом вместо возмещения убытков или взыскания дохода;

7) принятия иных предусмотренных законодательными актами мер, связанных с защитой их прав.

*См.: [Приказ Министерства внутренних дел Республики Казахстан от 29 февраля 2000 года № 119](#), [Министерства юстиции Республики Казахстан от 29 февраля 2000 года № 23](#), [Министерства государственных доходов Республики Казахстан от 1 марта 2000](#)*

*года № 168 О мерах по обеспечению имущественных интересов авторов произведений и обладателей смежных прав*

*Часть вторая изложена в редакции [Закона РК от 12.01.12 г. № 537-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

Указанные в подпунктах 4), 5) и 6) настоящего пункта меры применяются по выбору правообладателя.

*В пункт 2 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

2. До рассмотрения дела судья единолично вправе вынести определение о запрещении ответчику изготовления, воспроизведения, реализации, использования экземпляров объектов авторского права и (или) смежных прав, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными. Судья также вправе вынести определение о наложении ареста и изъятии всех экземпляров объектов авторского права и (или) смежных прав, в отношении которых предполагается, что они являются контрафактными, а также материалов и оборудования, предназначенных для их изготовления и воспроизведения.

*В пункт 3 внесены изменения в соответствии с [Законом РК от 10.07.09 г. № 179-IV](#) ([см. стар. ред.](#))*

3. Суд вправе вынести решение о конфискации контрафактных экземпляров объектов авторского права и (или) смежных прав, а также материалов и оборудования, используемых для их воспроизведения. Контрафактные экземпляры объектов авторского права и (или) смежных прав могут быть переданы обладателю авторских или смежных прав по его требованию либо по решению суда подлежат уничтожению.

Материалы и оборудование, используемые для их воспроизведения, подлежат по решению суда уничтожению либо передаче в доход государства.

*См. [Нормативное постановление Верховного Суда Республики Казахстан от 25 декабря 2007 года № 11 «О применении судами некоторых норм законодательства о защите авторского права и смежных прав»](#)*

**Президент  
Республики Казахстан**

**Н. НАЗАРБАЕВ**